



AIR PUMP WITH PISTON COMPRESSOR PKZ 180 C5

(GB) (IE) (NI) (CY)

AIR PUMP WITH PISTON COMPRESSOR

Translation of the original instructions

(DE) (AT) (CH)

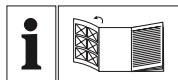
DRUCKLUFTPUMPE MIT KOLBENKOMPRESSOR

Originalbetriebsanleitung

(GR) (CY)

ΦΟΡΗΤΟΣ ΑΕΡΟΣΥΜΠΙΕΣΤΗΣ

Μετάφραση των αυθεντικών οδηγιών λειτουργίας



GB IE NI CY

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

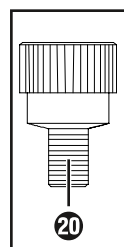
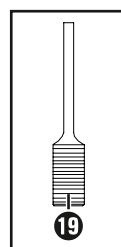
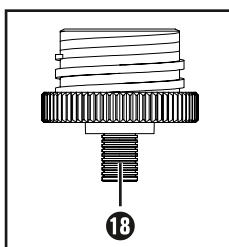
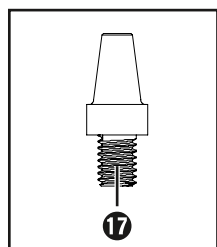
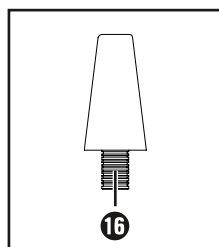
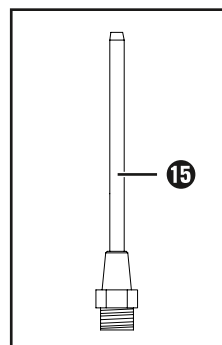
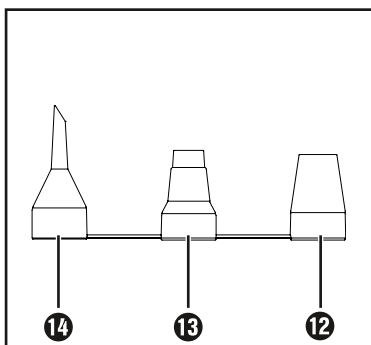
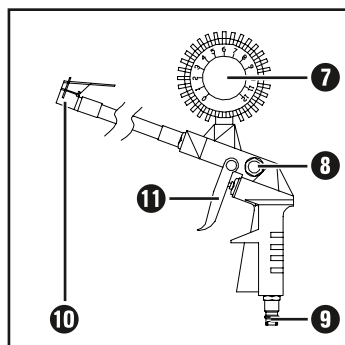
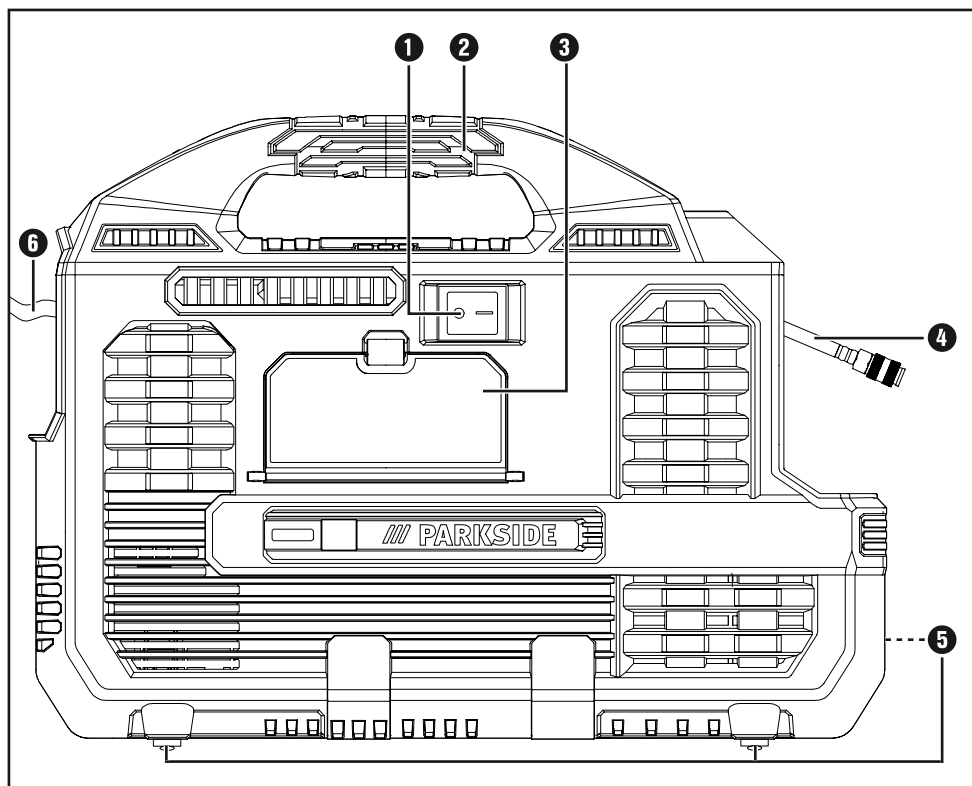
GR CY

Πριν ξεκινήσετε την ανάγνωση, ανοίξτε τη σελίδα με τις εικόνες και εξοικειωθείτε με όλες τις λειτουργίες της συσκευής.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

GB/IE/NI/CY	Translation of the original instructions	Page	1
GR/CY	Μετάφραση των αυθεντικών οδηγιών λειτουργίας	Σελίδα	13
DE/AT/CH	Originalbetriebsanleitung	Seite	27



Contents

Introduction	2
Intended use	2
Features	2
Package contents	2
Technical data	3
General Safety Warnings	3
1. Work area safety	4
2. Electrical safety	4
3. Personal safety	4
4. Power tool use and care	5
5. Service	5
Device-specific safety instructions	5
Safety instructions for working with compressed air and blow-out guns	6
Operation	6
Switching on and off	6
Inflation	7
Maintenance and cleaning	8
Troubleshooting	9
Storage	9
Disposal	9
Kompernass Handels GmbH warranty	10
Service	11
Importer	11
Translation of the original Conformity Declaration	12

AIR PUMP WITH PISTON COMPRESSOR PKZ 180 C5

Introduction

Congratulations on the purchase of your new appliance. You have selected a high quality product. The operating instructions are part of this product. They contain important information on safety, usage and disposal. Before using the product, familiarise yourself with all handling and safety instructions. Use the product only as described and for the range of applications specified. Hand over all documents when the product is passed on to a third party.

Intended use

This appliance is designed for inflating bicycle tires, inflatable mattresses, sport balls, inflatable dinghies, etc. in conjunctions with the supplied adapter. The appliance is not suitable for the operation of pneumatic tools. Any other usage of or modification to the appliance is deemed to be improper and carries significant risk of accidents. The manufacturer accepts no responsibility for damage(s) resulting from improper usage. The appliance is not intended for commercial use.

NOTE

- Store these operating instructions in the immediate vicinity of the compressor and make them available to all operators.

Features

- ➊ ON/OFF switch with integrated control lamp
- ➋ Carrying handle
- ➌ Accessory compartment
- ➍ Compressed air hose with quick coupler
- ➎ Stand
- ➏ Mains plug
- ➐ Manometer with gun
- ➑ Release valve
- ➒ Compressed air connector
- ➓ Hose with lever quick coupler
- ➔ Trigger
- ➕ Adapter nozzle
- ➖ Adapter nozzle
- ➗ Adapter nozzle
- ➘ Extension nozzle
- ➙ Universal adapter
- ➚ Universal adapter
- ➛ Nozzle adapter for the nozzle set
- ➜ Ball needle
- ➝ Valve adapter

Package contents

- 1 air Pump with Piston Compressor
(incl. compressed air hose and connection cable)
- 1 compressed air gun (with manometer)
- 1 extension nozzle
- 1 ball needle
- 1 valve adapter
- 3 adapter nozzles
- 1 adapter for the nozzle set
- 2 universal adapters
- Operating instructions

Technical data

Rated voltage	230 V ~, 50 Hz (alternating current)
Rated power	1.1 KW
Operating mode	S3 15% 10 min.
Compressor revolutions	3550 min ⁻¹
Operating pressure	max. 8 bar
Theo. Intake capacity	180 l/min.
Protection rating	IPX0
Protection class	II/□ (double insulation)
Appliance weight	approx. 5.8 kg
Operating mode S3 - 15% - 10 min S3 = intermittent operation without the impact of the start-up. This means that during a period of 10 minutes, the maximum operating time is 15% (1.5 min).	

Noise information

Noise measurement value determined in accordance with EN ISO 2151:2008. The A-rated noise level of the power tool is typically as follows:

Sound pressure level	$L_{PA} = 93.7 \text{ dB (A)}$
Uncertainty	$K = 3 \text{ dB (A)}$
Sound power level	$L_{WA} = 93.5 \text{ dB (A)}$
Uncertainty	$K = 2.77 \text{ dB (A)}$



Wear ear protection!

Explanation of the symbols on the appliance!



Read the original operating instructions and safety instructions before initial operation.



Wear ear protection!



Do not start



Compressor can start without warning



Risk of burns caused by hot surfaces!



Warning: electrical voltage!



Only for indoor use!



Sound power level LWA data in dB.



General Safety Warnings

! WARNING!

- Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) compressor.

1. Work area safety

- a) **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres,** such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

2. Electrical safety

- a) **Power tool plugs must match the outlet.** Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces,** such as pipes, radiators, ranges and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool.** Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

3. Personal safety

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool.** Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b) **Use personal protective equipment.** Always wear eye protection. Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

4. Power tool use and care

- a) Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b) Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off. Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c) Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d) Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e) Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f) Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed. Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

5. Service

- a) Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
- b) Always arrange for the exchange of the plug or the power cord to be carried out by the manufacturer of the appliance or by its approved customer services. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

Device-specific safety instructions

- This appliance may not be used by children or people with reduced physical, sensory or mental capabilities or a lack of experience and knowledge. Children must not use the appliance as a plaything. Cleaning and user maintenance tasks may not be carried out by children unless they are supervised.
- Avoid using the compressor at temperatures below +5 degrees.
- Never leave the compressor unsupervised while it is in use.
- Ensure that the ON/OFF switch ❶ is turned off when connecting to the mains power supply.
- Caution! Operate the compressor only for a short time. The appliance may overheat if operated continuously for longer than 10 minutes. Switch the appliance off immediately and allow it to cool down for at least 10 minutes.
- Risk of injury! Do not pump any objects up to more than the intended pressure. They could burst and cause injury and/or material damage.
- Do not exceed the permissible output range of the compressor. Do not pump up any lorry, tractor or other large tires.
- Do not work with any materials that are or could be easily inflammable or explosive.
- Never use the appliance for purposes other than the ones for which it was designed.
- The appliance must always be kept clean, dry and free from oil or grease.
- Never use gasoline or other inflammable liquids to clean the unit! Vapours remaining in the appliance could be ignited by sparks and lead to the explosion of the appliance!
- Remain alert at all times! Never use the appliance when you are distracted or don't feel well.

Safety instructions for working with compressed air and blow-out guns

- The compressor and hoses can get very hot during operation. Touching them can cause burns.
- The gases or vapours sucked in by the compressor intake must be kept free of admixtures that could lead to fires or explosions inside the compressor.
- When removing the hose coupling, always hold the hose coupling firmly to avoid injury caused by the hose flying off.
- When working with the blow-out gun, wear goggles. Foreign bodies and blown out particles can easily cause injuries.
- Do not direct the blow-out gun at people or use it to clean clothing you are wearing.
- Check all connections and supply lines. All maintenance units, couplings and hoses must correspond to the appliance parameters in terms of pressure and air flow. Excessively low pressure will adversely affect the function of the appliance; excessively high pressure can cause property damage and personal injury. Protect the hoses against kinking, constriction, solvents and sharp edges.
- Ensure that the hose clamps are always tight. Loose or damaged hose clamps can allow air to escape in an uncontrolled manner.
- Replace a damaged hose immediately. A faulty supply line can cause a compressed-air hose to thrash about and cause personal injury.
- Do not breathe in the exhaust air directly.
- The hose must be designed for at least 150% of the maximum pressure generated in the system.
- The tool and the supply hose must be fitted with a hose coupling that allows the pressure of the coupling hose to be dispersed completely during disconnection.
- **WARNING!** An undersized compressed air system will reduce the efficiency of your appliance.

- Avoid getting exhaust air in your eyes. The exhaust air from the appliance may contain water, oil, metal particles or impurities from the compressor. This can cause damage to health.

WARNING!

- Take care when putting down the appliance! Always put the appliance down so it does not lie on the ON/OFF switch **1**. Under certain circumstances, this could cause an accidental activation of the appliance which, in turn, could lead to hazards.

Operation

NOTE

- The appliance vibrates during operation. Therefore, always put it down during operation. There are four feet **5** on the bottom of the appliance for this purpose.
- ◆ Remove the required accessories from the carrying bag.

Switching on and off

Switching the appliance on

- ◆ Move the ON/OFF switch **1** into the position "I" to switch the appliance on. The integrated control lamp lights up.

Switching the appliance off

- ◆ Move the ON/OFF switch **1** into the position "O" to switch the appliance off. The integrated control lamp goes out.

CAUTION!

- **Caution! This appliance is not designed for continuous operation.** To prevent the motor from overheating, the appliance may only be used as follows: within a period of 10 minutes the appliance may only be operated at the rated power input for 15% of the period, in other words, 1.5 minutes. During the rest of the time period (cooling phase 8.5 minutes), the appliance cools down again.

Compressed air hose with quick coupler ④

Connecting

- ◆ Push the compressed air connector ⑨ into the quick coupler of the compressed air hose ④, the sleeve automatically springs forwards.

Cutting

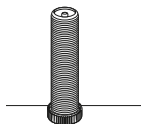
- ◆ Pull back the sleeve on the quick coupler of the compressed air hose ④ and remove the compressed air connector ⑨.

⚠ CAUTION!

- ▶ **Caution!** When disconnecting the quick coupler of the compressed air hose ④, hold the coupler firmly to prevent injuries caused by the hose flying off.

Inflation

with adapter



Schrader valve

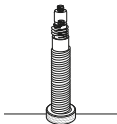
Area of use

This application allows for a simple and accurate inflation. The manometer ⑦ is used to check the tire pressure. Thanks to the integrated release valve ⑧ it is possible to reduce the tire pressure if it is too high.

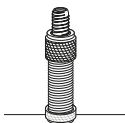
- ◆ Ensure that the ON/OFF switch ① is set to "O".
- ◆ Press the lever quick coupler ⑩ downwards to attach it.
- ◆ Place the lever quick coupler ⑩ onto the valve and then release the lever.
- ◆ Insert the mains plug ⑥ of the compressor into a mains power socket.
- ◆ Switch the ON/OFF switch ① to "I". The integrated control lamp lights up.
- ◆ Pull the trigger ⑪.

- ◆ Read the air pressure from the manometer ⑦.
- ◆ Let the trigger ⑪ off again.
- ◆ Switch the ON/OFF switch ① to "O" as soon as the correct or permissible air pressure has been reached. The integrated control lamp goes out.
- ◆ Press down the lever quick coupler ⑩ and pull it off the valve.
- ◆ Remove the mains plug ⑥ from the mains power socket.

using the valve adapter ⑳



Schrader valve



Dunlop valve

Area of use

The valve adapter ⑳ facilitates easy inflation of bicycle tires.

- ◆ Use the valve adapter ⑳ to pump to the valves shown above.
- ◆ Connect the valve adapter ⑳ into the lever quick coupler ⑩ and then release it.
- ◆ Start by pressing the valve adapter ⑳ onto the valve.
- ◆ Inflate as described above.

using the ball needle **19**/universal adapters **16 17**

Area of use

The ball needle **19** can be used to inflate various balls. The universal adapters **16 17** can be used to inflate air mattresses or similar.

- ◆ Press the lever quick coupler **10** downwards to attach it.
- ◆ Insert the ball needle **19** or one of the universal adapters **16 17** into the lever quick coupler **10** and then release it.
- ◆ Inflate as described above.

NOTE

- To avoid damage to the valve, you should moisten the ball needle **19** before insertion.

with the extension nozzle **15**

Area of use

The extension nozzle **15** is used for the cleaning/blowing out of concealed spaces or hard-to-reach areas, as well as for the cleaning of contaminated equipment. The infinitely variable trigger **11** allows an exact dosage of the compressed air.

If you want to use the extension nozzle **15**, you must first unscrew the hose with the lever quick coupler **10** from the gun with the manometer **7**.

- ◆ Now screw on the extension nozzle **15** into the gun with the manometer **7**.

using the adapter nozzle **12**

Area of use

You can use the adapter nozzle **12** for items such as inflatable mattresses, pools and also boats.

- ◆ Press the lever quick coupler **10** downwards to attach it.
- ◆ Insert the nozzle adapter **18** into the lever quick coupler **10** and then release it.
- ◆ Screw the nozzle adapter **18** into the adapter nozzle **12**.
- ◆ Inflate as described above.

using the adapter nozzle **13**

Area of use

You can use the adapter nozzle **13** for all commercially available bathing boots, kayaks or other large items, such as pools, that are equipped with a screw valve.

- ◆ Press the lever quick coupler **10** downwards to attach it.
- ◆ Insert the nozzle adapter **18** into the lever quick coupler **10** and then release it.
- ◆ Screw the nozzle adapter **18** into the adapter nozzle **13**.
- ◆ Inflate as described above.

using the adapter nozzle **14**

Area of use

You can insert the adapter nozzle **14** in a vent valve. You will find this together with other valves (standard valve, screw valve, ...) on large-volume items, for example an inflatable mattress.

- ◆ Press the lever quick coupler **10** downwards to attach it.
- ◆ Insert the nozzle adapter **18** into the lever quick coupler **10** and then release it.
- ◆ Screw the nozzle adapter **18** into the adapter nozzle **14**.
- ◆ Inflate as described above.

Maintenance and cleaning



WARNING! RISK OF INJURY! Switch the appliance off and remove the power plug before commencing any work to the appliance.

- Do not use any sharp objects to clean the appliance. Never permit fluids to penetrate inside the appliance. The appliance could be damaged.
- The appliance is maintenance-free.
- Ensure that the appliance has cooled down completely, otherwise there is a risk of burns.

- The appliance must be depressurised before all cleaning and maintenance tasks. To do this, open the release valve **8** until no more air escapes.
- Clean the appliance regularly, preferably immediately after completion of the work.
- Clean the housing with a dry cloth – do NOT use petrol, solvents or cleaners that can attack the plastic.
- Ventilation openings must never be obstructed.

NOTE

- ▶ Replacement parts not listed (such as adapter nozzles, switch) can be ordered via our service hotline.
 - ▶ This appliance is maintenance free. Never open the appliance. The appliance may only be repaired by an authorised service centre or Customer Service. If one of the faults listed below occurs, note the following:
- ◆ Disconnect the appliance from any power supply.
 - ◆ Allow the appliance to cool down and wait a short while for the residual energy to neutralise.
 - ◆ Ensure that the appliance is in good working condition.

Troubleshooting

Fault	Solution
Appliance does not run	Check your power supply. Check that all cables, fuses and the mains socket are in working order.
	Do not use excessively long extension cables.
	Do not use the appliance at temperatures below +5 degrees.
	Avoid overheating the motor. Allow the motor to cool down.
Working pressure too low	Check the seals and the non-return valve. Replace these if necessary.
Tools do not work	Check the hoses, quick coupler and the tools. Replace these if necessary.

Storage

NOTE

- ▶ Store the appliance in a dry and secure environment. Before storage, the appliance and all connected compressed air tools should be bled.
- Disconnect the mains power plug and then bleed the appliance and all connected compressed air tools.
- Store the appliance so that it cannot be used by unauthorised persons.

Disposal



The packaging is made from environmentally friendly material which can be disposed of at your local recycling plant.



Do not dispose of power tools in the normal domestic waste!

European Directive 2012/19/EU requires that worn-out power tools be collected separately and recycled in an environmentally compatible manner.

Your local community or municipal authorities can provide information on how to dispose of the worn-out appliance.



Dispose of the packaging in an environmentally friendly manner. Note the labelling on the packaging and separate the packaging material components for disposal if necessary. The packaging material is labelled with abbreviations (a) and numbers (b) with the following meanings: 1–7: plastics, 20–22: paper and cardboard, 80–98: composites.



Your local community or municipal authorities can provide information on how to dispose of the worn-out product.

Kompernass Handels GmbH warranty

Dear Customer,

This appliance has a 3-year warranty valid from the date of purchase. If this product has any faults, you, the buyer, have certain statutory rights. Your statutory rights are not restricted in any way by the warranty described below.

Warranty conditions

The warranty period starts on the date of purchase. Please keep your receipt in a safe place. This will be required as proof of purchase.

If any material or manufacturing fault occurs within three years of the date of purchase of the product, we will either repair or replace the product for you or refund the purchase price (at our discretion). This warranty service requires that you present the defective appliance and the proof of purchase (receipt) within the three-year warranty period, along with a brief written description of the fault and of when it occurred.

If the defect is covered by the warranty, your product will either be repaired or replaced by us. The repair or replacement of a product does not signify the beginning of a new warranty period.

X 12 V and X 20 V Team Series battery packs come with a 3-year warranty valid from the date of purchase.

Warranty period and statutory claims for defects

The warranty period is not prolonged by repairs effected under the warranty. This also applies to replaced and repaired components. Any damage and defects present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. Repairs carried out after expiry of the warranty period shall be subject to a fee.

Scope of the warranty

This appliance has been manufactured in accordance with strict quality guidelines and inspected meticulously prior to delivery.

The warranty covers material faults or production faults. The warranty does not extend to product parts subject to normal wear and tear or to fragile parts which could be considered as consumable parts such as switches or parts made of glass.

The warranty does not apply if the product has been damaged, improperly used or improperly maintained. The directions in the operating instructions for the product regarding proper use of the product are to be strictly followed. Uses and actions that are discouraged in the operating instructions or which are warned against must be avoided.

This product is intended solely for private use and not for commercial purposes. The warranty shall be deemed void in cases of misuse or improper handling, use of force and modifications / repairs which have not been carried out by one of our authorised Service centres.

The warranty period does not apply to

- Normal reduction of the battery capacity over time
- Commercial use of the product
- Damage to or alteration of the product by the customer
- Non-compliance with safety and maintenance instructions, operating errors
- Damage caused by natural hazards

Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

- Please have the till receipt and the item number (e.g. IAN 12345) available as proof of purchase.
- You will find the item number on the type plate on the product, an engraving on the product, on the front page of the operating instructions (below left) or on the sticker on the rear or bottom of the product.
- If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by **telephone** or by **e-mail**.
- You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.



You can download these instructions along with many other manuals, product videos and installation software at www.lidl-service.com.

This QR code will take you directly to the Lidl service page (www.lidl-service.com) where you can open your operating instructions by entering the item number (IAN) 353325_2007.

Service

GB Service Great Britain

Tel.: 0800 404 7657

E-Mail: kompernass@lidl.co.uk

IE Service Ireland

Tel.: 1890 930 034

(0,08 EUR/Min., (peak))

(0,06 EUR/Min., (off peak))

E-Mail: kompernass@lidl.ie

CY Service Cyprus

Tel.: 8009 4409

E-Mail: kompernass@lidl.com.cy

IAN 353325_2007

Importer

Please note that the following address is not the service address. Please use the service address provided in the operating instructions.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Translation of the original Conformity Declaration

We, KOMPERNASS HANDELS GMBH, Custodian of Documents: Mr. Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, GERMANY, hereby declare that this product complies with the following standards, normative documents and EC directives:

Machinery Directive

(2006/42/EC)

EMC (Electromagnetic Compatibility)

(2014/30/EU)

RoHS Directive

(2011/65/EU)*

* The manufacturer is solely responsible for issuance of the declaration of conformity. The object of the declaration described above is in conformity with Directive 2011/65/EU of the European Parliament and of the Council of 8 June 2011 on the restriction of use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment.

Applied harmonised standards

EN 1012-1: 2010

EN 60204-1: 2006/A1: 2009

EN 55014-1: 2017

EN 55014-2: 2015

EN 61000-3-2: 2014

EN IEC 61000-3-2: 2019

EN 61000-3-3: 2013

EN 61000-3-3: 2013/A1: 2019

EN 50581:2012

Type designation of machine: Air Pump with Piston Compressor PKZ 180 C5

Year of manufacture: 09–2020

Serial number: IAN 353325_2007

Bochum, 02/10/2020



Semi Uguzlu

- Quality Manager -

The right to effect technical changes in the context of further development is reserved.

Περιεχόμενα

Εισαγωγή.....	14
Προβλεπόμενη χρήση	14
Εξοπλισμός	14
Παραδοτέος εξοπλισμός.....	14
Τεχνικά χαρακτηριστικά	15
Γενικές υποδείξεις ασφαλείας.....	15
1. Ασφάλεια στο χώρο εργασίας.....	16
2. Ηλεκτρική ασφάλεια.....	16
3. Ασφάλεια ατόμων	16
4. Χρήση και χειρισμός του ηλεκτρικού εργαλείου	17
5. Σέρβις	17
Υποδείξεις ασφαλείας ειδικές για τη συσκευή.....	17
Υποδείξεις ασφαλείας για την εργασία με πεπιεσμένο αέρα και πιστόλια εκτόξευσης αέρα.....	18
Χειρισμός.....	19
Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση.....	19
Φούσκωμα	19
Συντήρηση και καθαρισμός.....	21
Ανάλυση σφαλμάτων	22
Αποθήκευση	22
Απόρριψη	22
Εγγύηση της Kompernass Handels GmbH	23
Σέρβις.....	24
Εισαγωγέας	24
Μετάφραση της Πρωτότυπης Δήλωση συμμόρφωσης.....	25

ΦΟΡΗΤΟΣ ΑΕΡΟΣΥΜΠΙΕΣΤΗΣ PKZ 180 C5

Εισαγωγή

Σας συγχαίρουμε για την αγορά της νέας σας συσκευής. Το προϊόν που αποκτήσατε είναι ένα προϊόν υψηλής ποιότητας. Οι οδηγίες χρήσης αποτελούν τμήμα αυτού του προϊόντος. Περιλαμβάνουν σημαντικές υποδείξεις για την ασφάλεια, τη χρήση και την απόρριψη. Πριν από τη χρήση του προϊόντος, εξοικειωθείτε με όλες τις υποδείξεις χειρισμού και ασφάλειας. Χρησιμοποιείτε το προϊόν αποκλειστικά όπως περιγράφεται και για τους αναφερόμενους τομείς χρήσης. Παραδίδετε όλα τα έγγραφα σε περίπτωση παράδοσης του προϊόντος σε τρίτους.

Προβλεπόμενη χρήση

Η συσκευή ενδείκνυται για το φούσκωμα λαστιχα ποδηλατου, φουσκωτών στρωμάτων, αθλητικών μπαλών, φουσκωτών βαρκών, κτλ., με τη χρήση των παραδιδόμενων προσαρμογών. Η συσκευή δεν είναι κατάλληλη για τη λειτουργία εργαλείων πεπιεσμένου αέρα. Κάθε άλλη χρήση ή μετατροπή της συσκευής θεωρείται μη σύμφωνη με τους κανονισμούς και ενέχει σημαντικούς κινδύνους ατυχημάτων. Για βλάβες που προέρχονται από ακατάλληλη χρήση δεν αναλαμβάνουμε καμία ευθύνη. Η συσκευή δεν προορίζεται για επαγγελματική χρήση.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- Οι οδηγίες χρήσης πρέπει να φυλάσσονται πάντα δίπλα στο συμπιεστή και να είναι διαθέσιμες για το προσωπικό χειρισμού.

Εξοπλισμός

- 1 Διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης (με ενσωματωμένη λυχνία ελέγχου)
- 2 Λαβή μεταφοράς
- 3 Θήκη αξεσουάρ
- 4 Εύκαμπτος σωλήνας πεπιεσμένου αέρα με ταχυσύνδεσμο
- 5 Βάσεις στήριξης
- 6 Βύσμα
- 7 Μανόμετρο με πιστόλι
- 8 Βαλβίδα εκροής
- 9 Βύσμα σύνδεσης πεπιεσμένου αέρα
- 10 Εύκαμπτος σωλήνας με ταχυσύνδεσμο με μοχλό
- 11 Μοχλός σκανδάλης
- 12 Ακροφύσιο προσαρμογέα
- 13 Ακροφύσιο προσαρμογέα
- 14 Ακροφύσιο προσαρμογέα
- 15 Ακροφύσιο προέκτασης
- 16 Προσαρμογέας γενικής χρήσης
- 17 Προσαρμογέας γενικής χρήσης
- 18 Προσαρμογέας για το σετ ακροφυσίων
- 19 Βελόνα με μπίλια
- 20 Προσαρμογέας βαλβίδας

Παραδοτέος εξοπλισμός

- 1 Φορητός αεροσυμπιεστής (σωλήνας πεπιεσμένου αέρα και καλώδιο σύνδεσης)
- 1 Πιστόλι πεπιεσμένου αέρα (με μανόμετρο)
- 1 Ακροφύσιο προέκτασης
- 1 Βελόνα με μπίλια
- 1 Προσαρμογέας με βαλβίδα
- 3 Ακροφύσια προσαρμογέα
- 1 Προσαρμογέας για το σετ ακροφυσίων
- 2 Προσαρμογείς γενικής χρήσης
- 1 Οδηγίες χρήσης

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Ονομαστική τάση	230 V ~, 50 Hz (εναλλασσόμενο ρεύμα)
Ισχύς μοτέρ	1,1 KW
Είδος λειτουργίας	S3 15 % 10 λεπτά.
Αριθμός στροφών συμπιεστή	3550 min ⁻¹
Πίεση λειτουργίας	μέγ. 8 bar
Θεωρ. ισχύς αναρρόφησης	180 λ./λεπτό.
Είδος προστασίας	IPX0
Κατηγορία προστασίας	II / □ (διπλή μόνωση)
Βάρος συσκευής	περ. 5,8 κιλά
Είδος λειτουργίας S3 - 15% - 10 λεπτά S3 = Διαλεί- πουσα περιοδική λειτουργία χωρίς επίδραση στη διαδικασία εκκίνησης. Αυτό σημαίνει ότι κατά τη διάρκεια ενός χρονικού διαστήματος 10 λεπτών, ο μέγ. χρόνος λειτουργίας ανέρχεται σε 15% (1,5 λεπτό).	

Πληροφορίες θορύβου:

Τιμή μέτρησης για θόρυβο διακριβωμένη σύμφωνα με το EN ISO 2151:2008. Το επίπεδο θορύβου Α-στάθμισης στο χώρο εργασίας ανέρχεται συνήθως:

Στάθμη ηχητικής πίεσης	$L_{PA} = 93,7 \text{ dB (A)}$
Αβεβαιότητα	$K = 3 \text{ dB (A)}$
Στάθμη ηχητικής απόδοσης	$L_{WA} = 93,5 \text{ dB (A)}$
Αβεβαιότητα	$K = 2,77 \text{ dB (A)}$



Φοράτε προστασία για την ακοή!

Επεξηγήσεις των πινακίδων σήμανσης στη συσκευή!



Πριν από τη θέση σε λειτουργία, διαβάστε τις πρωτότυπες οδηγίες χρήσης και τις υποδείξεις ασφαλείας!



Φοράτε προστασία για την ακοή!



Να μην γίνεται εκκίνηση



Ο συμπιεστής μπορεί να εκκινηθεί απροειδοποίητα



Κίνδυνος λόγω καυτών επιφανειών!



Προειδοποίηση για ηλεκτρική τάση!



Να χρησιμοποιείται μόνο σε εσωτερικούς χώρους!



Στοιχεία στάθμης ηχητικής ισχύος L_{WA} σε dB.



Γενικές υποδείξεις ασφαλείας



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- Διαβάστε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας και τις οδηγίες. Σε περίπτωση μη τήρησης των υποδείξεων ασφαλείας και των οδηγιών, ενδέχεται να προκληθεί ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή/και σοβαροί τραυματισμοί.

Φυλάξτε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας και τις οδηγίες για το μέλλον.

Ο χρησιμοποιούμενος σε αυτές τις υποδείξεις ασφαλείας όρος «Ηλεκτρικό εργαλείο» αναφέρεται σε συμπιεστές που λειτουργούν με ρεύμα.

1. Ασφάλεια στο χώρο εργασίας

- α) Διατηρείτε το χώρο εργασίας σας καθαρό και φροντίζετε για επαρκή φωτισμό. Η ακαταστασία και οι μη φωτισμένοι χώροι εργασίας μπορούν να οδηγήσουν σε ατυχήματα.
- β) Μην εργάζεστε με το ηλεκτρικό εργαλείο σε εκρηγίμα περιβάλλοντα με εύφλεκτα υγρά, αέρια ή σκόνη. Τα ηλεκτρικά εργαλεία δημιουργούν σπινθήρες, οι οποίοι μπορούν να προκαλέσουν ανάφλεξη στη σκόνη ή στους ατμούς.
- γ) Κρατάτε τα παιδιά και άλλα άτομα μακριά κατά τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου. Σε περίπτωση διάσπασης της προσοχής μπορεί να χάσετε τον έλεγχο της συσκευής.

2. Ηλεκτρική ασφάλεια

- α) Το βύσμα σύνδεσης του ηλεκτρικού εργαλείου πρέπει να ταιριάζει στην πρίζα. Το βύσμα δεν επιτρέπεται να τροποποιηθεί με κανέναν τρόπο.
Μην χρησιμοποιείτε βύσματα προσαρμογών μαζί με γειωμένα ηλεκτρικά εργαλεία. Τα μη τροποποιημένα βύσματα και οι κατάλληλες πρίζες μειώνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- β) Αποφεύγετε τη σωματική επαφή με γειωμένες επιφάνειες, όπως σωλήνες, θερμαντικά σώματα, εστίες και ψυγεία. Υπάρχει αυξημένος κίνδυνος λόγω ηλεκτροπληξίας όταν το σώμα σας είναι γειωμένο.
- γ) Κρατάτε τα ηλεκτρικά εργαλεία μακριά από βροχή ή υγρασία. Η διείσδυση νερού σε μια ηλεκτρική συσκευή αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- δ) Μη χρησιμοποιείτε το καλώδιο άσκοπα, π.χ. για να μεταφέρετε το ηλεκτρικό εργαλείο, να το κρεμάσετε ή για να τραβήξετε το βύσμα από την πρίζα. Κρατάτε το καλώδιο μακριά από υψηλές θερμοκρασίες, λάδια, αιχμηρές άκρες ή κινούμενα μέρη της συσκευής. Τα φθαρμένα ή μπερδεμένα καλώδια αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- ε) Εάν δεν μπορεί να αποφευχθεί η λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου σε υγρό περιβάλλον, χρησιμοποιείτε διακόπτη ασφαλείας. Η χρήση διακόπτη ασφαλείας μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

3. Ασφάλεια ατόμων

- α) Να είστε πάντα προσεκτικοί. Προσέχετε τι κάνετε και χρησιμοποιείτε τη λογική όταν εργάζεστε με ένα ηλεκτρικό εργαλείο. Μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία εάν είστε κουρασμένοι ή υπό την επήρεια ναρκωτικών, αλκοόλ ή φαρμάκων. Ένα μόνο λεπτό απροσεξίας κατά τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου αρκεί για να οδηγήσει σε σοβαρούς τραυματισμούς.
- β) Φοράτε μέσα ατομικής προστασίας και πάντα γυαλιά προστασίας. Όταν φοράτε μέσα ατομικής προστασίας, όπως μάσκα για τη σκόνη, αντιολισθητικά υποδήματα ασφαλείας, κράνος ή προστασία για την ακοή, ανάλογα με το είδος και τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου, μειώνεται ο κίνδυνος τραυματισμών.
- γ) Αποφεύγετε μια μη ηθελημένη θέση σε λειτουργία. Βεβαιώνετε ότι το ηλεκτρικό εργαλείο έχει απενεργοποιηθεί, προτού το συνδέσετε στην τροφοδοσία ρεύματος, το σηκώνετε ή το μεταφέρετε. Εάν μεταφέρετε το ηλεκτρικό εργαλείο και έχετε το δάχτυλο στο διακόπτη ή εάν έχετε συνδέσει την ήδη ενεργοποιημένη συσκευή στην παροχή ρεύματος, αυτό μπορεί να οδηγήσει σε ατυχήματα.
- δ) Απομακρύνετε εργαλεία ρύθμισης ή μηχανικά κλειδιά πριν ενεργοποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο. Ένα εργαλείο ή κλειδί, το οποίο βρίσκεται σε ένα περιστρεφόμενο μέρος της συσκευής, μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμούς.
- ε) Αποφεύγετε τυχόν μη φυσιολογικές στάσεις του σώματος. Φροντίζετε για ασφαλή στάση και διατηρείτε πάντα την ισορροπία. Έτσι, μπορείτε να ελέγχετε το ηλεκτρικό εργαλείο καλύτερα σε μη αναμενόμενες καταστάσεις.
- στ) Φοράτε κατάλληλο ρουχισμό. Μη φοράτε μακριά ρούχα ή κοσμήματα. Κρατάτε τα μαλλιά, τα ρούχα και τα γάντια μακριά από κινούμενα μέρη. Τα χαλαρά ρούχα, τα κοσμήματα ή τα μακριά μαλλιά μπορούν να πιαστούν από κινούμενα μέρη.
- ζ) Εάν είναι δυνατή η τοποθέτηση διατάξεων απορρόφησης και συλλογής σκόνης, βεβαιωθείτε ότι έχουν συνδεθεί και χρησιμοποιούνται σωστά. Η χρήση μιας διάταξης απορρόφησης σκόνης μπορεί να μειώσει τους κινδύνους από τη σκόνη.

4. Χρήση και χειρισμός του ηλεκτρικού εργαλείου

- α) Μην καταπονείτε υπερβολικά τη συσκευή. Χρησιμοποιείτε για την εργασία σας το αντίστοιχο ηλεκτρικό εργαλείο. Με το κατάλληλο ηλεκτρικό εργαλείο εργάζεστε καλύτερα και ασφαλέστερα στο δοθέν πεδίο απόδοσης.
- β) Μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία, των οποίων ο διακόπτης έχει υποστεί βλάβη. Ένα ηλεκτρικό εργαλείο, το οποίο δεν μπορεί πλέον να ενεργοποιηθεί ή να απενεργοποιηθεί, είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.
- γ) Τραβάτε το βύσμα από την πρίζα πριν διεξάγετε ρυθμίσεις στη συσκευή, πριν αλλάξετε εξαρτήματα ή πριν φυλάξετε τη συσκευή. Αυτό το μέτρο ασφαλείας αποτρέπει την ακούσια εκκίνηση του ηλεκτρικού εργαλείου.
- δ) Φυλάτε τα μη χρησιμοποιημένα ηλεκτρικά εργαλεία σε σημεία μη προσβάσιμα για τα παιδιά. Μην επιτρέπετε να χρησιμοποιούν τη συσκευή άτομα, τα οποία δεν έχουν εξοικειωθεί μαζί της ή δεν έχουν διαβάσει αυτές τις οδηγίες. Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα όταν χρησιμοποιούνται από άπειρα άτομα.
- ε) Φροντίζετε τα ηλεκτρικά εργαλεία με προσοχή. Ελέγχετε εάν τα κινούμενα μέρη λειτουργούν σωστά και δεν κολλάνε, εάν κάποια μέρη έχουν σπάσει ή παρουσιάζουν τέτοια βλάβη, ώστε να επηρεάζεται η λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου. Τα εξαρτήματα που έχουν υποστεί βλάβη πρέπει να επισκευάζονται πριν από τη χρήση της συσκευής. Η αιτία πολλών ατυχημάτων οφείλεται στην κακή συντήρηση των ηλεκτρικών εργαλείων.
- στ) Χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο, τα αξεσουάρ, τα εργαλεία, κλπ., σύμφωνα με τις παρούσες οδηγίες. Λαμβάνετε υπόψη τις συνθήκες εργασίας και την προς διεξαγωγή ενέργεια. Η χρήση ηλεκτρικών εργαλείων για διαφορετικές από τις προβλεπόμενες χρήσεις μπορεί να οδηγήσει σε επικίνδυνες καταστάσεις.

5. Σέρβις

- α) Το ηλεκτρικό εργαλείο σας πρέπει να επισκευάζεται αποκλειστικά από καταρτισμένο και εξειδικευμένο προσωπικό και μόνο με γνήσια ανταλλακτικά. Κατ' αυτόν τον τρόπο, διατηρείται η ασφάλεια του ηλεκτρικού εργαλείου.
- β) Η αλλαγή του βύσματος ή του καλωδίου σύνδεσης πρέπει να διεξάγεται πάντα από τον κατασκευαστή του ηλεκτρικού εργαλείου ή από το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών. Κατ' αυτόν τον τρόπο, διατηρείται η ασφάλεια του ηλεκτρικού εργαλείου.

Υποδείξεις ασφαλείας ειδικές για τη συσκευή

- Αυτή η συσκευή δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται από παιδιά, καθώς και από άτομα με περιορισμένες φυσικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες ή ελλείψεις από άποψη εμπειρίας και γνώσεων. Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση χρήστη δεν επιτρέπεται να διεξάγονται από παιδιά.
- Αποφεύγετε τη χρήση του συμπιεστή σε θερμοκρασίες κάτω των + 5 βαθμών.
- Ποτέ μην αφήνετε το συμπιεστή να λειτουργεί χωρίς επίτηρηση.
- Βεβαιώστε ότι κατά τη σύνδεση στο δίκτυο ρεύματος ο διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης ❶ είναι απενεργοποιημένος.
- Προσοχή! Χειρίζεστε το συμπιεστή μόνο για σύντομο χρόνο. Μια μακρά, αδιάκοπη λειτουργία για πάνω από 10 λεπτά υπερθερμαίνει τη συσκευή. Απενεργοποιήστε αμέσως τη συσκευή και αφήστε τη να κρυώσει για 10 λεπτά.
- Κίνδυνος τραυματισμού! Μη φουσκώνετε τα αντικείμενα που πρέπει να φουσκώσουν με αέρα με μεγαλύτερη από την προβλεπόμενη για αυτά πίεση. Μπορεί να σκάσουν και να οδηγήσουν σε τραυματισμούς ή/και υλικές ζημιές.
- Μην υπερβαίνετε το επιτρεπόμενο εύρος ισχύος του συμπιεστή. Μη φουσκώνετε ελαστικά φορτηγών, τρακτέρ ή άλλα μεγάλα ελαστικά.

- Μην επεξεργάζεστε υλικά, τα οποία είναι ενδεχομένως ή θα μπορούσαν να είναι εύφλεκτα ή εκρηκτικά.
- Ποτέ μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή για άλλο σκοπό.
- Η συσκευή πρέπει να είναι πάντα καθαρή, στεγνή και ελεύθερη από λάδια ή λίπος.
- Για τον καθαρισμό της συσκευής, μη χρησιμοποιείτε ποτέ βενζίνη ή άλλα εύφλεκτα υγρά! Ατμοί που απομένουν στη συσκευή μπορεί να αναφλεχθούν από σπινθήρες και να προκαλέσουν έκρηξη της συσκευής.
- Να είστε προσεκτικοί! Σε καμία περίπτωση μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή όταν δεν είστε συγκεντρωμένοι ή δεν αισθάνεστε καλά.

Υποδείξεις ασφαλείας για την εργασία με πεπιεσμένο αέρα και πιστόλια εκτόξευσης αέρα

- Συμπίεστές και αγωγοί αγγίζουν κατά τη λειτουργία υψηλές θερμοκρασίες. Η επαφή οδηγεί σε εγκαύματα.
- Τα αέρια ή οι ατμοί που αναρροφώνται από τον συμπίεστή πρέπει να μην έχουν προσμίξεις, οι οποίες μπορούν να οδηγήσουν σε φωτιά ή έκρηξη στο συμπίεστή.
- Κατά το ξεβίδωμα του συνδέσμου του εύκαμπτου σωλήνα, πρέπει να κρατάτε σφιχτά με το χέρι το τεμάχιο σύνδεσης του εύκαμπτου σωλήνα, προς αποφυγή τραυματισμών από τον εύκαμπτο σωλήνα που παρουσιάζει ανάκρουση.
- Κατά τις εργασίες με το πιστόλι εκτόξευσης αέρα, φοράτε γυαλιά προστασίας. Μπορεί εύκολα να προκληθούν τραυματισμοί από ξένα σώματα και τεμάχια που παρασύρονται.
- Μη φυσάτε με το πιστόλι εκτόξευσης αέρα προς τρίτους και μην καθαρίζετε ρούχα επάνω στο σώμα.

- Ελέγχετε συνδέσεις και καλώδια τροφοδοσίας. Όλες οι μονάδες συντήρησης, οι συνδέσεις και οι εύκαμπτοι σωλήνες πρέπει να είναι κατασκευασμένα σύμφωνα με τις χαρακτηριστικές τιμές της συσκευής σε ότι αφορά την πίεση και την ποσότητα αέρα. Πολύ χαμηλή πίεση επηρεάζει τη λειτουργία της συσκευής, ενώ πολύ υψηλή πίεση μπορεί να οδηγήσει σε υλικές ζημιές και τραυματισμούς. Προστατεύετε τους σωλήνες από τσακίσεις, στραγγαλισμό, διαλυτικά μέσα και αιχμηρές ακμές.
- Προσέχετε ώστε τα κολάρα των εύκαμπτων σωλήνων να είναι πάντα καλά σφιγμένα. Εάν τα κολάρα των εύκαμπτων σωλήνων δεν είναι καλά σφιγμένα ή έχουν υποστεί ζημιά, μπορεί να διαφεύγει ανεξέλεγκτα αέρας.
- Αντικαθιστάτε αμέσως έναν φθαρμένο εύκαμπτο σωλήνα. Ένα φθαρμένο καλώδιο τροφοδοσίας μπορεί να οδηγήσει σε αναπήδηση πέτρα - δώθε του εύκαμπτου σωλήνα πεπιεσμένου αέρα και σε τραυματισμούς.
- Μην εισπνέετε απευθείας τον ακάθαρτο αέρα.
- Ο εύκαμπτος σωλήνας πρέπει να έχει κατασκευαστεί τουλάχιστον για το 150% της μέγιστης πίεσης που παράγεται στο σύστημα.
- Το εργαλείο και ο σωλήνας τροφοδοσίας πρέπει να διαθέτουν έναν σύνδεσμο εύκαμπτου σωλήνα, έτσι ώστε να εκτονώνεται πλήρως η πίεση κατά την αποσύνδεση του εύκαμπτου σωλήνα σύνδεσης.
- ΠΡΟΣΟΧΗ! Ένα σύστημα πεπιεσμένου αέρα μικρότερων διαστάσεων μπορεί να μειώσει την απόδοση της συσκευής.
- Αποφεύγετε να εισέρχεται ο ακάθαρτος αέρας στα μάτια. Ο ακάθαρτος αέρας της συσκευής μπορεί να περιέχει νερό, λάδια, μεταλλικά σωματίδια ή ρύπους από το συμπίεστή. Αυτό μπορεί να προκαλέσει βλάβες στην υγεία.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- Να είστε προσεκτικοί κατά την απόθεση της συσκευής! Αποθέτετε πάντα τη συσκευή έτσι, ώστε να μην εδράζεται επάνω στο διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης ❶. Κατά περίπτωση, αυτό μπορεί να επιφέρει μη ηθελημένη ενεργοποίηση της συσκευής με ενδεχόμενους κινδύνους.

Χειρισμός

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- Η συσκευή δονείται κατά τη λειτουργία. Για το λόγο αυτό, πρέπει να την αποθέτετε κατά τη λειτουργία. Για τον σκοπό αυτό, στην πίσω πλευρά της συσκευής υπάρχουν τέσσερις βάσεις στήριξης **5**.

- ◆ Αφαιρέστε τα απαραίτητα εξαρτήματα από τη σακούλα μεταφοράς.

Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση

Ενεργοποίηση συσκευής

- ◆ Για την ενεργοποίηση θέστε το διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης **1** στη θέση «I». Ανάβει η ενσωματωμένη λυχνία ελέγχου.

Απενεργοποίηση συσκευής

- ◆ Για την απενεργοποίηση θέστε το διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης **1** στη θέση «O». Η ενσωματωμένη λυχνία ελέγχου σβήνει.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ!

- **Προσοχή!** Η συσκευή δεν ενδείκνυται για διαρκή λειτουργία. Για να μη ζεσταθεί το μοτέρ χωρίς λόγο, η συσκευή επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο με τον εξής τρόπο: Εντός μιας χρονικής περιόδου λειτουργίας 10 λεπτών η συσκευή επιτρέπεται να λειτουργεί μόνο στο 15% του χρόνου με την ονομαστική ισχύ, δηλαδή 1,5 λεπτό. Τον υπόλοιπο χρόνο (φάση κρυώματος 8,5 λεπτά) η συσκευή κρυώνει πάλι.

Εύκαμπτος σωλήνας πεπιεσμένου αέρα με ταχυσύνδεσμο **4**

Σύνδεση

- ◆ Σπρώξτε το βύσμα σύνδεσης πεπιεσμένου αέρα **9** στον ταχυσύνδεσμο του εύκαμπτου σωλήνα πεπιεσμένου αέρα **4**, η υποδοχή αναπηδάει αυτόματα προς τα εμπρός.

Αποσύνδεση

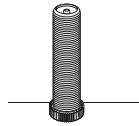
- ◆ Τραβήξτε πίσω την υποδοχή στον ταχυσύνδεσμο του εύκαμπτου σωλήνα πεπιεσμένου αέρα **4** και απομακρύνετε το βύσμα σύνδεσης πεπιεσμένου αέρα **9**.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ!

- **Προσοχή!** Κατά το ξεβίδωμα του ταχυσυνδέσμου του εύκαμπτου σωλήνα πεπιεσμένου αέρα **4**, πρέπει να κρατάτε σφιχτά το τεμάχιο σύνδεσης, προς αποφυγή τραυματισμών από τον εύκαμπτο σωλήνα που παρουσιάζει ανάκρουση.

Φούσκωμα

χωρίς προσαρμογέα



Βαλβίδα Schrader

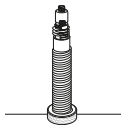
Τομέας χρήσης

Αυτός ο τομέας χρήσης επιτρέπει μια εύκολη και επακριβή πλήρωση. Το μανόμετρο **7** χρησιμεύει στον έλεγχο της πίεσης των ελαστικών. Με την ενσωματωμένη βαλβίδα εκροής **8** είναι δυνατόν να μειώσετε μια πολύ υψηλή πίεση ελαστικών.

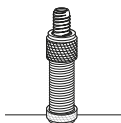
- ◆ Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης **1** βρίσκεται στη θέση «O».
- ◆ Για την τοποθέτηση, πιέστε τον ταχυσύνδεσμο με μοχλό **10** προς τα κάτω.
- ◆ Τοποθετήστε τον ταχυσύνδεσμο με μοχλό **10** στη βαλβίδα και στη συνέχεια αφήστε τον ξανά.
- ◆ Εισάγετε το βύσμα **6** του συμπιεστή σε μια πρίζα.
- ◆ Θέστε το διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης **1** στη θέση «I». Ανάβει η ενσωματωμένη λυχνία ελέγχου.
- ◆ Πιέστε το μοχλό σκανδάλης **11**.
- ◆ Διαβάστε στο μανόμετρο **7** την πίεση αέρα που έχει δημιουργηθεί.
- ◆ Αφήστε πάλι ελεύθερο το μοχλό σκανδάλης **11**.

- ◆ Θέστε το διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης **1** στη θέση «Ο», μόλις επιτευχθεί η σωστή ή επιτρεπόμενη πίεση αέρα. Η ενσωματωμένη λυχνία ελέγχου σβήνει.
- ◆ Πιέστε τον ταχυσύνδεσμο με μοχλό **10** και τραβήξτε τον από τη βαλβίδα.
- ◆ Τραβήξτε το βύσμα **6** του συμπιεστή από την πρίζα.

με προσαρμογέα βαλβίδας **20**



Βαλβίδα Sclaverand



Βαλβίδα Dunlop

Τομέας χρήσης

Ο προσαρμογέας βαλβίδας **20** επιτρέπει την εύκολη πλήρωση ελαστικών ποδηλάτων.

- ◆ Για το φούσκωμα των ανωτέρω απεικονιζόμενων βαλβίδων χρησιμοποιήστε τον προσαρμογέα βαλβίδας **20**.
- ◆ Τοποθετήστε τον προσαρμογέα βαλβίδας **20** στον ταχυσύνδεσμο με μοχλό **10** και στη συνέχεια αφήστε τον και πάλι ελεύθερο.
- ◆ Πιέστε τώρα τον προσαρμογέα βαλβίδας **20** στη βαλβίδα.
- ◆ Για το φούσκωμα, ακολουθήστε την ανωτέρω αναφερόμενη περιγραφή.

με βελόνα με μπίλια **19**/Προσαρμογέας γενικής χρήσης **16 17**

Τομέας χρήσης

Η βελόνα με μπίλια **19** μπορεί να χρησιμοποιείται για το φούσκωμα διαφόρων μπαλόνων. Οι προσαρμογείς γενικής χρήσης **16 17** χρησιμοποιούνται για την πλήρωση φουσκωτών στρωμάτων και παρόμοιων ειδών.

- ◆ Για την τοποθέτηση, πιέστε τον ταχυσύνδεσμο με μοχλό **10** προς τα κάτω.
- ◆ Τοποθετήστε τη βελόνα με μπίλια **19** ή τον προσαρμογέα γενικής χρήσης **16 17** στον ταχυσύνδεσμο με μοχλό **10** και στη συνέχεια αφήστε τον και πάλι ελεύθερο.
- ◆ Για το φούσκωμα, ακολουθήστε την ανωτέρω αναφερόμενη περιγραφή.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- Προς αποφυγή ζημιών στη βαλβίδα, πρέπει να υγράνετε λίγο τη βελόνα με μπίλια **19** πριν την εισαγωγή της.

με ακροφύσιο προέκτασης **15**

Τομέας χρήσης

Το ακροφύσιο προέκτασης **15** προορίζεται για τον καθαρισμό/την εκφόρση κοιλοτήτων ή δύσκολα προσβάσιμων σημείων, καθώς και για τον καθαρισμό βρόμικων συσκευών εργασίας. Ο αβαθμίδωτα χειριζόμενος μοχλός σκανδάλης **11** επιτρέπει μια ακριβή δοσολογία του πεπιεσμένου αέρα.

Για να χρησιμοποιήσετε το ακροφύσιο προέκτασης **15**, πρέπει πρώτα να ξεβιδωθεί ο εύκαμπτος σωλήνας με τον ταχυσύνδεσμο με μοχλό **10** από το πιστόλι με μανόμετρο **7**.

- ◆ Βιδώστε τώρα το ακροφύσιο προέκτασης **15** στο πιστόλι με μανόμετρο **7**.

με ακροφύσιο προσαρμογέα **12**

Τομέας χρήσης

Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το ακροφύσιο προσαρμογέα **12** π.χ. για φουσκωτά στρώματα, φουσκωτές πισίνες ή και για φουσκωτές βάρκες.

- ◆ Για την τοποθέτηση, πιέστε τον ταχυσύνδεσμο με μοχλό **10** προς τα κάτω.

- ♦ Τοποθετήστε τον προσαρμογέα ακροφυσίου **18** στον ταχυσύνδεσμο με μοχλό **10** και στη συνέχεια αφήστε τον και πάλι ελεύθερο.
- ♦ Γυρίστε τώρα τον προσαρμογέα ακροφυσίου **18** στο ακροφύσιο προσαρμογέα **12**.
- ♦ Για το φούσκωμα, ακολουθήστε την ανωτέρω αναφερόμενη περιγραφή.

με ακροφύσιο προσαρμογέα **13**

Τομέας χρήσης

Το ακροφύσιο προσαρμογέα **13** χρησιμοποιείται για όλες τις κοινές φουσκωτές βάρκες, καγιάκ ή άλλα μεγάλα προϊόντα, όπως π.χ. πισίνες, που διαθέτουν μια βιδωτή βαλβίδα.

- ♦ Για την τοποθέτηση, πιέστε τον ταχυσύνδεσμο με μοχλό **10** προς τα κάτω.
- ♦ Τοποθετήστε τον προσαρμογέα ακροφυσίου **18** στον ταχυσύνδεσμο με μοχλό **10** και στη συνέχεια αφήστε τον και πάλι ελεύθερο.
- ♦ Γυρίστε τώρα τον προσαρμογέα ακροφυσίου **18** στο ακροφύσιο προσαρμογέα **13**.
- ♦ Για το φούσκωμα, ακολουθήστε την ανωτέρω αναφερόμενη περιγραφή.

με ακροφύσιο προσαρμογέα **14**

Τομέας χρήσης

Μπορείτε να τοποθετήσετε το ακροφύσιο προσαρμογέα **14** σε μια βαλβίδα εξαερισμού. Αυτήν, όπως και άλλες βαλβίδες (στάνταρ βαλβίδα, βιδωτή βαλβίδα, ...), τη βρίσκετε σε προϊόντα μεγάλου όγκου, όπως π.χ. φουσκωτά κρεβάτια.

- ♦ Για την τοποθέτηση, πιέστε τον ταχυσύνδεσμο με μοχλό **10** προς τα κάτω.
- ♦ Τοποθετήστε τον προσαρμογέα ακροφυσίου **18** στον ταχυσύνδεσμο με μοχλό **10** και στη συνέχεια αφήστε τον και πάλι ελεύθερο.
- ♦ Γυρίστε τώρα τον προσαρμογέα ακροφυσίου **18** στο ακροφύσιο προσαρμογέα **14**.
- ♦ Για το φούσκωμα, ακολουθήστε την ανωτέρω αναφερόμενη περιγραφή.

Συντήρηση και καθαρισμός



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ! Πριν από όλες τις εργασίες, απενεργοποιείτε τη συσκευή και τραβάτε το βύσμα από την πρίζα.

- Μη χρησιμοποιείτε αιχμηρά αντικείμενα για τον καθαρισμό της συσκευής. Δεν επιτρέπεται να εισχωρούν υγρά στο εσωτερικό της συσκευής. Σε διαφορετική περίπτωση, η συσκευή μπορεί να υποστεί φθορά.
- Η συσκευή δεν χρειάζεται συντήρηση.
- Φροντίζετε ώστε η συσκευή να κρύνει πλήρως, αλλιώς υπάρχει κίνδυνος εγκαύματος.
- Πριν από όλες τις εργασίες καθαρισμού και συντήρησης, πρέπει να εκτονώνεται η πίεση από τη συσκευή. Για τον σκοπό αυτό, χρησιμοποιήστε τη βαλβίδα εκροής **8**, έως ότου δεν διαφεύγει πλέον άλλος αέρας.
- Καθαρίζετε τακτικά τη συσκευή, καλύτερα πάντα απευθείας μετά την ολοκλήρωση της εργασίας.
- Καθαρίζετε το περιβλήμα με ένα στεγνό πανί. Σε καμία περίπτωση μη χρησιμοποιήσετε βενζίνη, διαλυτικά μέσα ή καθαριστικά, τα οποία προσβάλλουν το πλαστικό.
- Τα ανοίγματα αερισμού πρέπει να είναι πάντα ελεύθερα.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- Τα μη αναφερόμενα ανταλλακτικά (π.χ. ακροφύσια προσαρμογέα, διακόπτες) μπορείτε να τα παραγγείλετε μέσω της ανοιχτής τηλεφωνικής γραμμής του σέρβις.
- Η συσκευή αυτή δεν χρειάζεται συντήρηση. Σε καμία περίπτωση μην ανοίξετε τη συσκευή. Η συσκευή επιτρέπεται να επισκευάζεται μόνο από ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις ή από το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών. Εάν προκύψει κάποιο από τα κατωτέρω περιγραφόμενα σφάλματα, πρέπει να προσέξετε τα εξής:

- ♦ Αποσυνδέστε τη συσκευή από κάθε τροφοδοσία ρεύματος.

- ♦ Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει και περιμένετε λίγο, ώστε να ουδετεροποιηθεί η υπολειπόμενη ενέργεια.
- ♦ Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι σε ασφαλή κατάσταση.

Ανάλυση σφαλμάτων

Σφάλμα	Λύση
Η συσκευή δεν λειτουργεί	Ελέγξτε την τάση δικτύου. Ελέγξτε τη λειτουργία όλων των καλωδίων, της ασφάλειας και της πρίζας δικτύου.
	Μην χρησιμοποιείτε μακριά καλώδια προέκτασης.
	Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε θερμοκρασία περιβάλλοντος κάτω των +5 βαθμών.
	Αποφεύγετε υπερθέρμανση του μοτέρ. Αφήνετε το μοτέρ να κρυώνει.
Ελάχιστη πίεση λειτουργίας	Ελέγξτε τις στεγανοποιήσεις, καθώς και τη βαλβίδα αντεπιστροφής, και ενδεχ. αντικαταστήστε τα.
Τα εργαλεία δεν λειτουργούν	Ελέγξτε τους εύκαμπτους σωλήνες, τον ταχυσύνδεσμο, καθώς και τα εργαλεία, και ενδεχ. αντικαταστήστε τα.

Αποθήκευση

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- Αποθηκεύετε τη συσκευή σε ένα στεγνό και ασφαλές περιβάλλον. Πριν από την αποθήκευση, πρέπει να εξαερώσετε τη συσκευή, καθώς και όλα τα συνδεδεμένα εργαλεία πεπιεσμένου αέρα.

- Αποσυνδέστε το βύσμα, εξαερώστε τη συσκευή και όλα τα συνδεδεμένα εργαλεία πεπιεσμένου αέρα.
- Αποθέτετε τη συσκευή έτσι, ώστε να μην μπορεί να τεθεί σε λειτουργία από μη εξουσιοδοτημένα άτομα.

Απόρριψη



Η συσκευασία αποτελείται από φιλικά προς το περιβάλλον υλικά, τα οποία μπορείτε να απορρίψετε μέσω των τοπικών σημείων ανακύκλωσης.



Μην πετάτε τα ηλεκτρικά εργαλεία στα οικιακά απορρίμματα!

Σύμφωνα με την ευρωπαϊκή οδηγία 2012/19/EU, τα χρησιμοποιημένα ηλεκτρικά εργαλεία πρέπει να συλλέγονται χωριστά και να επαναχρησιμοποιούνται με φιλικό προς το περιβάλλον τρόπο.

Ενημερωθείτε για τις δυνατότητες απόρριψης της χρησιμοποιημένης συσκευής από την αρμόδια υπηρεσία της κοινότητας ή της πόλης σας.



Απορρίψτε τη συσκευασία με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον. Λαμβάνετε υπόψη τη σήμανση στα διάφορα υλικά συσκευασίας και, εφόσον απαιτείται, ξεχωρίζετε τα. Τα υλικά συσκευασίας φέρουν σήμανση με συντομογραφίες (α) και ψηφία (b) με την εξής σημασία: 1–7: Πλαστικά, 20–22: Χαρτί και χαρτόνι, 80–98: Συνθετικά υλικά.



Για τις δυνατότητες απόρριψης του προϊόντος μετά το τέλος του κύκλου ζωής του, απευθυνθείτε στην αρμόδια υπηρεσία της κοινότητας ή της πόλης σας.

Εγγύηση της Kompernass Handels GmbH

Αξιότιμη πελάτισσα, αξιότιμε πελάτη,

Η παρούσα συσκευή διατίθεται 3 χρόνια εγγύηση από την ημερομηνία αγοράς. Στην περίπτωση ελλείψεων στο προϊόν έχετε νομικά δικαιώματα έναντι του πωλητή του προϊόντος. Αυτά τα νομικά δικαιώματα δεν περιορίζονται μέσω της κατωτέρω αναφερόμενης εγγύησης.

Προϋποθέσεις εγγύησης

Η περίοδος εγγύησης ξεκινά την ημερομηνία αγοράς. Φυλάσσετε την απόδειξη αγοράς. Απαιτείται ως αποδεικτικό αγοράς.

Εάν, εντός τριών ετών από την ημερομηνία αγοράς, παρατηρηθεί κάποιο σφάλμα υλικού ή κατασκευής στο προϊόν, θα επισκευάσουμε ή θα αντικαταστήσουμε (κατόπιν κρίσης μας) το προϊόν δωρεάν ή θα σας επιστραφεί το ποσό αγοράς. Η παρούσα εγγύηση προϋποθέτει ότι η ελαττωματική συσκευή και η απόδειξη αγοράς θα υποβληθούν μαζί με μια σύντομη περιγραφή αναφορικά με το πού βρίσκεται η έλλειψη και τότε παρατηρήθηκε, εντός της περιόδου των τριών ετών.

Εάν το ελάττωμα καλύπτεται από την εγγύησή μας, θα λάβετε το επισκευασμένο ή ένα νέο προϊόν.

Για τις συστοιχίες συσσωρευτών της σειράς X 12 V και X 20 V Team παρέχεται εγγύηση 3 ετών από την ημερομηνία αγοράς.

Περίοδος εγγύησης και νομικές απαιτήσεις λόγω ελλείψεων

Ο χρόνος εγγύησης δεν παρατείνεται μέσω της παροχής εγγύησης. Αυτό ισχύει και για εξαρτήματα, τα οποία έχουν αντικατασταθεί και επισκευαστεί. Ενδεχόμενες ήδη υπάρχουσες ζημιές και ελλείψεις κατά την αγορά πρέπει να γνωστοποιούνται αμέσως μετά την αποσυσκευασία. Μετά τη λήξη του χρόνου εγγύησης, τυχόν εμφανιζόμενες επισκευές χρεώνονται.

Εύρος εγγύησης

Η συσκευή κατασκευάστηκε σύμφωνα με αυστηρές οδηγίες ποιότητας και ελέγχθηκε προσεκτικά πριν από την αποστολή.

Η εγγύηση ισχύει για σφάλματα υλικού ή κατασκευής. Η παρούσα εγγύηση δεν καλύπτει εξαρτήματα του προϊόντος που υπόκεινται σε φυσιολογική φθορά και, ως εκ τούτου, θεωρούνται αναλώσιμα εξαρτήματα ή ζημιές σε εύθραυστα εξαρτήματα, π.χ. διακόπτες ή γυάλινα εξαρτήματα.

Η παρούσα εγγύηση ακυρώνεται εάν προκληθεί ζημιά στο προϊόν, εάν δεν γίνεται σωστή χρήση ή συντήρηση. Για μια σωστή χρήση του προϊόντος πρέπει να τηρούνται επακριβώς οι αναφερόμενες υποδείξεις στις οδηγίες χειρισμού. Σκοποί χρήσης και χειρισμοί που δεν συνιστώνται ή για τους οποίους υπάρχει προειδοποίηση πρέπει απαραίτητα να αποφεύγονται.

Το προϊόν προορίζεται μόνο για ιδιωτική και όχι για επαγγελματική χρήση. Σε περίπτωση κακής μεταχείρισης και ακατάλληλης χρήσης, χρήσης βίας και παρεμβάσεων, οι οποίες δεν διεξήχθησαν από το εξουσιοδοτημένο μας τμήμα σέρβις, η εγγύηση παύει να ισχύει.

Η εγγύηση δεν ισχύει στις παρακάτω περιπτώσεις

- σε φυσιολογική εξασθένηση της χωρητικότητας συσσωρευτή
- σε περίπτωση επαγγελματικής χρήσης του προϊόντος
- σε περίπτωση ζημιάς ή τροποποίησης του προϊόντος από τον πελάτη
- σε περίπτωση μη τήρησης των προδιαγραφών ασφάλειας και συντήρησης, καθώς και σφαλμάτων χειρισμού
- σε περίπτωση ζημιών λόγω φυσικών φαινομένων

Διαδικασία σε περίπτωση εγγύησης

Για την εξασφάλιση γρήγορης επεξεργασίας του ζητήματός σας, τηρείτε τις ακόλουθες υποδείξεις:

- Για όλες τις ερωτήσεις έχετε έτοιμη την απόδειξη αγοράς και τον κωδικό προϊόντος (π.χ. IAN 12345) ως απόδειξη για την αγορά.
- Για τον κωδικό προϊόντος, ανατρέξτε στην πινακίδα τύπου στο προϊόν, σε μια ετικέτα στο προϊόν, στο εξώφυλλο των οδηγιών χρήσης (κάτω αριστερά) ή σε ένα αυτοκόλλητο στην πίσω ή κάτω πλευρά του προϊόντος.
- Εάν προκύψουν σφάλματα λειτουργίας ή άλλες ελλείψεις, επικοινωνήστε κατ' αρχήν με το ακόλουθο αναφερόμενο τμήμα σέρβις **τηλεφωνικά ή με E-Mail**.
- Ένα προϊόν που θεωρείται ελαττωματικό μπορείτε να το αποστείλετε ατελώς στην αναφερόμενη διεύθυνση του σέρβις επισυνάπτοντας την απόδειξη αγοράς (απόδειξη ταμείου) και αναφέροντας που βρίσκεται η έλλειψη και τότε εμφανίστηκε.



Στην ιστοσελίδα www.lidl-service.com μπορείτε να πραγματοποιήσετε λήψη των παρόντων ή άλλων οδηγιών χρήσης, βίντεο προϊόντων και λογισμικού.

Με αυτόν τον κωδικό QR μεταβαίνετε απευθείας στη σελίδα εξυπηρέτησης Lidl (www.lidl-service.com) και εισαγάγοντας τον κωδικό προϊόντος (IAN) 353325_2007 μπορείτε να ανοίξετε τις αντίστοιχες οδηγίες χρήσης.

Σέρβις

(GR) Σέρβις Ελλάδα

Tel.: 801 5000 019 (0,03 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.gr

(CY) Σέρβις Κύπρος

Tel.: 8009 4409

E-Mail: kompernass@lidl.com.cy

IAN 353325_2007

Εισαγωγέας

Η ακόλουθη διεύθυνση δεν είναι διεύθυνση σέρβις. Επικοινωνήστε, κατ' αρχήν, με την αναφερόμενη υπηρεσία σέρβις.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANIA

www.kompernass.com

Μετάφραση της Πρωτότυπης Δήλωση συμμόρφωσης

H KOMPERNASS HANDELS GMBH, υπεύθυνος τεκμηρίωσης: Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, ΓΕΡΜΑΝΙΑ, δηλώνει δια της παρούσης ότι το παρόν προϊόν πληροί τα ακόλουθα πρότυπα, τα κανονιστικά έγγραφα και τις οδηγίες ΕΚ:

Οδηγία περί Μηχανών
(2006/42/EC)

Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα
(2014/30/EU)

Οδηγία RoHS (σχετικά με τον περιορισμό χρήσης συγκεκριμένων επικίνδυνων ουσιών στον ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό)
(2011/ 65/EU)*

* Ο κατασκευαστής φέρει αποκλειστική ευθύνη για τη σύνταξη αυτής της δήλωσης συμμόρφωσης. Το ανωτέρω περιγραφόμενο αντικείμενο της Δήλωσης πληροί τις προδιαγραφές της Οδηγίας 2011/65/EU του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 8ης Ιουνίου 2011 σχετικά με τον περιορισμό της χρήσης συγκεκριμένων επικίνδυνων υλικών σε ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές.

Εφαρμοσμένα εναρμονισμένα πρότυπα

EN 1012-1: 2010
EN 60204-1: 2006/A1: 2009
EN 55014-1: 2017
EN 55014-2: 2015
EN 61000-3-2: 2014
EN IEC 61000-3-2: 2019
EN 61000-3-3: 2013
EN 61000-3-3: 2013/A1: 2019
EN 50581:2012

Ονομασία τύπου του μηχανήματος: Φορητός αεροσυμπιεστής PKZ 180 C5

Έτος κατασκευής: 09 - 2020

Σειριακός αριθμός: IAN 353325_2007

Bochum, 02.10.2020




Semi Uguzlu

- Διευθυντής ποιότητας -

Με την επιφύλαξη τεχνικών αλλαγών υπό την έννοια της συνεχούς ανάπτυξης.

Inhaltsverzeichnis

Einleitung	28
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	28
Ausstattung	28
Lieferumfang	28
Technische Daten	29
Allgemeine Sicherheitshinweise	29
1. Arbeitsplatz-Sicherheit	30
2. Elektrische Sicherheit	30
3. Sicherheit von Personen	30
4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs	31
5. Service	31
Gerätespezifische Sicherheitshinweise	31
Sicherheitshinweise zum Arbeiten mit Druckluft und Ausblaspistolen	32
Bedienung	33
Ein- und ausschalten	33
Aufpumpen	33
Wartung und Reinigung	35
Fehleranalyse	36
Lagerung	36
Entsorgung	36
Garantie der Kompernaß Handels GmbH	37
Service	38
Importeur	38
Original-Konformitätserklärung	39

DRUCKLUFTPUMPE MIT KOLBENKOMPRESSOR PKZ 180 C5

Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Gerät ist zum Aufpumpen von Fahrradreifen, Luftmatratzen, Sportbällen, Schlauchbooten, etc. unter Verwendung der mitgelieferten Adapter geeignet. Das Gerät ist nicht geeignet zum Betrieb von Druckluftwerkzeugen. Jede andere Verwendung oder Veränderung des Gerätes gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernehmen wir keine Haftung. Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

HINWEIS

- Die Bedienungsanleitung muss ständig in unmittelbarer Nähe des Kompressors aufbewahrt werden und dem Bedienpersonal zur Verfügung stehen.

Ausstattung

- ➊ EIN-/AUS-Schalter
(mit integrierter Kontrollleuchte)
- ➋ Transportgriff
- ➌ Zubehörfach
- ➍ Druckluftschlauch mit Schnellkupplung
- ➎ Standfüße
- ➏ Netzstecker
- ➐ Manometer mit Pistole
- ➑ Ablassventil
- ➒ Druckluft-Anschlussstecker
- ➓ Schlauch mit Hebel-Schnellverschluss
- ➔ Abzugshebel
- ➕ Adapterdüse
- ➖ Adapterdüse
- ➗ Verlängerungsdüse
- ➘ Universaladapter
- ➙ Universaladapter
- ➚ Düsenadapter für das Düsenset
- ➛ Ballnadel
- ➜ Ventiladapter

Lieferumfang

- 1 Druckluftpumpe mit Kolbenkompressor
(inkl. Druckluftschlauch und Anschlusskabel)
- 1 Druckluftpistole (mit Manometer)
- 1 Verlängerungsdüse
- 1 Ballnadel
- 1 Ventiladapter
- 3 Adapterdüsen
- 1 Adapter für das Düsenset
- 2 Universaladapter
- 1 Betriebsanleitung

Technische Daten

Nennspannung	230 V ~, 50 Hz (Wechselstrom)
Motorleistung	1,1 kW
Betriebsart	S3 15% 10 min.
Kompressor-Drehzahl	3550 min ⁻¹
Betriebsdruck	max. 8 bar
Theo. Ansaugleistung	180 l/min.
Schutzart	IPX0
Schutzklasse	II /  (Doppelisolierung)
Gerätengewicht	ca. 5,8 kg
Betriebsart S3-15%-10 min S3 = Aussetzbetrieb ohne Einfluss des Anlaufvorganges. Dies bedeutet, dass während eines Zeitraums von 10 Min die max. Betriebszeit 15% (1,5 Min) beträgt.	

Geräuschinformationen

Messwert für Geräusch ermittelt entsprechend EN ISO 2151:2008. Der A-gewichtete Geräuschpegel am Arbeitsplatz beträgt typischerweise:

Schalldruckpegel	$L_{PA} = 93,7 \text{ dB (A)}$
Unsicherheit	$K = 3 \text{ dB (A)}$
Schallleistungspegel	$L_{WA} = 93,5 \text{ dB (A)}$
Unsicherheit	$K = 2,77 \text{ dB (A)}$



Gehörschutz tragen!

Erläuterungen der Hinweisschilder auf dem Gerät!



Vor Inbetriebnahme Originalbetriebsanleitung und Sicherheitshinweise lesen!



Gehörschutz tragen!



Nicht anlassen



Kompressor kann ohne Warnung anlaufen



Gefährdung durch heiße Oberflächen!



Warnung vor elektrischer Spannung!



Nur in Innenräumen verwenden!



Angabe des Schallleistungspegels LWA in dB.



Allgemeine Sicherheitshinweise

! WARNUNG!

- Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Kompressoren.

1. Arbeitsplatz-Sicherheit

- a) Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. Unordnung und unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- b) Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- c) Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern. Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

2. Elektrische Sicherheit

- a) Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeuges muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- b) Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen, wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken. Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- c) Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern. Das Eindringen von Wasser in ein Elektrogerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- d) Zweckentfremden Sie das Kabel nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- e) Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeuges in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter. Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

3. Sicherheit von Personen

- a) Seien Sie stets aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeuges kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- b) Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille. Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.
- c) Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung anschließen, es aufnehmen oder tragen. Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeuges den Finger am Schalter haben oder das Gerät bereits eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- d) Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten. Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.
- e) Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- f) Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen. Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- g) Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden. Die Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.

4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs

- a) Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug. Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- b) Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist. Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen. Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.
- d) Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben. Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- e) Pflegen Sie Elektrowerkzeuge mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeuges beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- f) Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

5. Service

- a) Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.
- b) Lassen Sie den Austausch des Steckers oder der Anschlussleitung immer vom Hersteller des Elektrowerkzeugs oder seinem Kundendienst ausführen. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.

Gerätespezifische Sicherheitshinweise

- Dieses Gerät kann nicht von Kindern sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden.
- Vermeiden Sie den Einsatz des Kompressors bei Temperaturen unter +5 °C.
- Lassen Sie den Kompressor nie unbeaufsichtigt arbeiten.
- Vergewissern Sie sich, dass der EIN-/AUS-Schalter ❶ beim Anschluss an das Stromnetz ausgeschaltet ist.
- Vorsicht! Betreiben Sie den Kompressor nur für kurze Zeit. Ein langer, ununterbrochener Betrieb von mehr als 10 Min. überhitzt das Gerät. Schalten Sie das Gerät sofort aus und lassen Sie es min. 10 Min. abkühlen.
- Verletzungsgefahr! Lassen Sie die aufzupumpenden Gegenstände nicht über den für sie vorgesehenen Druck aufpumpen. Diese können platzen und zu Verletzungen und/oder materiellen Schäden führen.
- Überschreiten Sie nicht den zulässigen Leistungsbereich des Kompressors. Pumpen Sie keine LKW-, Traktor- oder sonstige große Reifen auf.
- Bearbeiten Sie keine Materialien, die potentiell leicht entflammbar oder explosiv sind oder sein könnten.

- Verwenden Sie das Gerät niemals zweckentfremdet.
- Das Gerät muss stets sauber, trocken und frei von Öl oder Schmierfetten sein.
- Verwenden Sie zur Reinigung des Gerätes niemals Benzin oder andere entflammbare Flüssigkeiten! Im Gerät verbliebene Dämpfe können durch Funken entzündet werden und zur Explosion des Gerätes führen.
- Seien Sie aufmerksam! Benutzen Sie das Gerät in keinem Fall, wenn Sie unkonzentriert sind oder sich unwohl fühlen.

Sicherheitshinweise zum Arbeiten mit Druckluft und Ausblaspistolen

- Verdichter und Leitungen erreichen im Betrieb hohe Temperaturen. Berührungen führen zu Verbrennungen.
- Die vom Verdichter angesaugten Gase oder Dämpfe sind frei von Beimengungen zu halten, die in dem Verdichter zu Bränden oder Explosionen führen können.
- Beim Lösen der Schlauchkupplung ist das Kupplungsstück des Schlauches mit der Hand festzuhalten, um Verletzungen durch den zurück-schnellenden Schlauch zu vermeiden.
- Bei Arbeiten mit der Ausblaspistole Schutzbrille tragen. Durch Fremdkörper und weggeblasene Teile können leicht Verletzungen verursacht werden.
- Mit der Ausblaspistole keine Personen anblasen oder Kleidung am Körper reinigen.
- Prüfen Sie Anschlüsse und Versorgungsleitungen. Sämtliche Wartungseinheiten, Kupplungen und Schläuche müssen in Bezug auf Druck und Luftmenge entsprechend den Gerätekennwerten ausgelegt sein. Zu geringer Druck beeinträchtigt die Funktion des Gerätes, zu hoher Druck kann zu Sachschäden und Verletzungen führen. Schützen Sie die Schläuche vor Knicken, Verengungen, Lösungsmitteln und scharfen Kanten.
- Achten Sie darauf, dass Schlauchschellen immer fest angezogen sind. Nicht festgezogene oder beschädigte Schlauchschellen können die Luft unkontrolliert entweichen lassen.
- Ersetzen Sie einen beschädigten Schlauch unverzüglich. Eine schadhafte Versorgungsleitung kann zu einem herumschlagenden Druckluftschlauch führen und Verletzungen verursachen.
- Atmen Sie die Abluft nicht direkt ein.
- Der Schlauch muss mindestens auf 150% des im Systems erzeugten Maximaldruckes ausgelegt sein.
- Das Werkzeug und der Zuführschlauch müssen mit einer Schlauchkupplung versehen sein, so dass der Druck beim Trennen des Kupplungsschlauches vollständig abgebaut ist.
- ACHTUNG! Ein unterdimensioniertes Druckluftsystem kann die Effizienz Ihres Gerätes vermindern.
- Vermeiden Sie es, die Abluft in die Augen zu bekommen. Die Abluft des Gerätes kann Wasser, Öl, Metallpartikel oder Verunreinigungen aus dem Kompressor enthalten. Dies kann Gesundheitsschäden verursachen.

WARNUNG!

- Seien Sie vorsichtig beim ablegen des Gerätes! Legen Sie das Gerät immer so ab, dass es nicht auf dem EIN-/AUS-Schalter ❶ zum liegen kommt. Unter Umständen könnte dies ein versehentliches Aktivieren des Gerätes nach sich ziehen, was wiederum zu Gefahren führen könnte.

Bedienung

HINWEIS

- Das Gerät vibriert während des Betriebs. Legen Sie es deshalb während des Betriebs hin. An der Rückseite des Gerätes befinden sich hierfür vier Standfüße **5**.
- ◆ Entnehmen Sie das benötigte Zubehör aus der Transporttasche.

Ein- und ausschalten

Gerät einschalten

- ◆ Stellen Sie den EIN-/AUS-Schalter **1** zum Einschalten auf die Position „I“. Die integrierte Kontrollleuchte leuchtet.

Gerät ausschalten

- ◆ Stellen Sie den EIN-/AUS-Schalter **1** zum Ausschalten auf die Position „O“. Die integrierte Kontrollleuchte erlischt.

ACHTUNG!

- **Achtung!** Das Gerät ist nicht für den Dauerbetrieb geeignet. Um den Motor nicht unzulässig zu erwärmen, darf das Gerät nur folgendermaßen benutzt werden: Innerhalb eines Betriebszeitraums von 10 Min. darf das Gerät nur 15 % des Zeitraums mit der Nennaufnahmeleistung betrieben werden, d. h. 1,5 Min. Im Rest des Zeitraums (Abkühlphase 8,5 Min.) kühlt das Gerät wieder ab.

Druckluftschlauch mit Schnellkupplung **4**

Anschließen

- ◆ Schieben Sie den Druckluft-Anschlussstecker **9** in die Schnellkupplung des Druckluftschlauchs **4**, die Hülse springt automatisch nach vorne.

Trennen

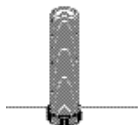
- ◆ Ziehen Sie die Hülse an der Schnellkupplung des Druckluftschlauchs **4** zurück und entfernen Sie den Druckluft-Anschlussstecker **9**.

ACHTUNG!

- **Achtung!** Beim Lösen der Schnellkupplung des Druckluftschlauchs **4** ist das Kupplungsstück festzuhalten, um Verletzungen durch den zurückschnellenden Schlauch zu vermeiden.

Aufpumpen

ohne Adapter



Schraderventil

Einsatzbereich

Dieser Einsatzbereich ermöglicht ein einfaches und genaues Befüllen. Das Manometer **7** dient zur Kontrolle des Reifendrucks. Mit dem integrierten Ablassventil **8** ist es möglich, einen zu hohen Reifendruck zu senken.

- ◆ Stellen Sie sicher, dass der EIN-/AUS-Schalter **1** auf „O“ steht.
- ◆ Drücken Sie den Hebel-Schnellverschluss **10** zum Aufsetzen nach unten.
- ◆ Setzen Sie den Hebel-Schnellverschluss **10** auf das Ventil und lassen Sie ihn danach wieder los.
- ◆ Stecken Sie den Netzstecker **6** des Kompressors in eine Netzsteckdose.
- ◆ Schalten Sie den EIN-/AUS-Schalter **1** auf „I“. Die integrierte Kontrollleuchte leuchtet.
- ◆ Betätigen Sie den Abzugshebel **11**.
- ◆ Lesen Sie am Manometer **7** den aufgebauten Luftdruck ab.
- ◆ Lassen Sie den Abzugshebel **11** wieder los.

- ◆ Schalten Sie den EIN-/AUS-Schalter **1** auf „O“, sobald der richtige bzw. zulässige Luftdruck erreicht ist. Die integrierte Kontrollleuchte erlischt.
- ◆ Drücken Sie den Hebel-Schnellverschluss **10** und ziehen Sie diesen vom Ventil.
- ◆ Ziehen Sie den Netzstecker **6** des Kompressors aus der Netzsteckdose.

mit Ventiladapter **20**



Sclaverandventil



Dunlopventil

Einsatzbereich

Der Ventiladapter **20** ermöglicht ein einfaches Befüllen von Fahrradreifen.

- ◆ Verwenden Sie zum Aufpumpen der oben abgebildeten Ventile den Ventiladapter **20**.
- ◆ Setzen Sie den Ventiladapter **20** in den Hebel-Schnellverschluss **10** ein und lassen Sie ihn danach wieder los.
- ◆ Drücken Sie jetzt den Ventiladapter **20** auf das Ventil.
- ◆ Zum Aufpumpen gehen Sie wie vorher beschrieben vor.

mit Ballnadel **19**/Universaladapter **16** **17**

Einsatzbereich

Die Ballnadel **19** kann zum Aufpumpen von unterschiedlichen Bällen verwendet werden. Die Universaladapter **16** **17** können zum Befüllen von Luftmatratzen und ähnlichem verwendet werden.

- ◆ Drücken Sie den Hebel-Schnellverschluss **10** zum Aufsetzen nach unten.
- ◆ Setzen Sie die Ballnadel **19** oder die Universaladapter **16** **17** in den Hebel-Schnellverschluss **10** ein und lassen Sie ihn danach wieder los.
- ◆ Zum Aufpumpen gehen Sie wie vorher beschrieben vor.

HINWEIS

- Um Beschädigungen des Ventils zu vermeiden, sollten Sie die Ballnadel **19** vor dem Einführen etwas anfeuchten.

mit Verlängerungsdüse **15**

Einsatzbereich

Die Verlängerungsdüse **15** ist zum Reinigen/Ausblasen von Hohlräumen oder schwer zugänglichen Stellen, sowie zum Reinigen von verschmutzten Arbeitsgeräten. Der stufenlos bedienbare Abzugshebel **11** ermöglicht eine exakte Dosierung der Druckluft.

Um die Verlängerungsdüse **15** zu verwenden, muss zuerst der Schlauch mit dem Hebel-Schnellverschluss **10** aus der Pistole mit Manometer **7** abgeschraubt werden.

- ◆ Schrauben Sie nun die Verlängerungsdüse **15** in die Pistole mit Manometer **7** ein.

mit Adapterdüse **12**

Einsatzbereich

Sie können die Adapterdüse **12** z. B. für Luftmatratzen, Pools oder auch für Boote verwenden.

- ◆ Drücken Sie den Hebel-Schnellverschluss **10** zum Aufsetzen nach unten.
- ◆ Setzen Sie den Düsenadapter **12** in den Hebel-Schnellverschluss **10** ein und lassen Sie ihn danach wieder los.

- ◆ Drehen Sie jetzt den Düsenadapter **18** in die Adapterdüse **12**.
- ◆ Zum Aufpumpen gehen Sie wie vorher beschrieben vor.

mit Adapterdüse **13**

Einsatzbereich

Die Adapterdüse **13** können Sie für alle handelsüblichen Badeboote, Kajaks oder andere große Artikel, wie z. B. Pools, die mit einem Schraubventil ausgestattet sind, verwenden.

- ◆ Drücken Sie den Hebel-Schnellverschluss **10** zum Aufsetzen nach unten.
- ◆ Setzen Sie den Düsenadapter **18** in den Hebel-Schnellverschluss **10** ein und lassen Sie ihn danach wieder los.
- ◆ Drehen Sie jetzt den Düsenadapter **18** in die Adapterdüse **13**.
- ◆ Zum Aufpumpen gehen Sie wie vorher beschrieben vor.

mit Adapterdüse **14**

Einsatzbereich

Die Adapterdüse **14** können Sie in ein Entlüftungsventil einsetzen. Dieses finden Sie zusammen mit anderen Ventilen (Standardventil, Schraubventil, ...) auf großvolumigen Artikeln, wie z. B. einem Flockbett.

- ◆ Drücken Sie den Hebel-Schnellverschluss **10** zum Aufsetzen nach unten.
- ◆ Setzen Sie den Düsenadapter **18** in den Hebel-Schnellverschluss **10** ein und lassen Sie ihn danach wieder los.
- ◆ Drehen Sie jetzt den Düsenadapter **18** in die Adapterdüse **14**.
- ◆ Zum Aufpumpen gehen Sie wie vorher beschrieben vor.

Wartung und Reinigung



WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

Schalten Sie vor allen Arbeiten am Gerät das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker.

- Verwenden Sie keine scharfen Gegenstände zur Reinigung des Gerätes. Es dürfen keine Flüssigkeiten in das Innere des Gerätes gelangen. Andernfalls kann das Gerät beschädigt werden.
- Das Gerät ist wartungsfrei.
- Achten Sie darauf, dass das Gerät komplett abgekühlt ist, ansonsten besteht Verbrennungsgefahr.
- Vor allen Reinigungs- und Wartungsarbeiten ist das Gerät drucklos zu machen. Verwenden Sie hierzu das Ablassventil **8**, bis keine Luft mehr entweicht.
- Reinigen Sie das Gerät regelmäßig, am besten immer direkt nach Abschluss der Arbeit.
- Reinigen Sie das Gehäuse mit einem trockenen Tuch – verwenden Sie auf keinen Fall Benzin, Lösungsmittel oder Reiniger, die Kunststoff angreifen.
- Lüftungsöffnungen müssen immer frei sein.

HINWEIS

- Nicht aufgeführte Ersatzteile (z. B. Adapterdüsen, Schalter) können Sie über unsere Service-Hotline bestellen.
- Für dieses Gerät ist keine Wartung notwendig. Öffnen Sie das Gerät keinesfalls. Das Gerät darf nur von einer autorisierten Service-Niederlassung bzw. dem Kundendienst repariert werden. Sollte einer der unten beschriebenen Fehler auftreten ist folgendes zu beachten:

- ◆ Trennen Sie das Gerät von jeglicher Energieversorgung.
- ◆ Lassen Sie das Gerät abkühlen und warten Sie eine kurze Zeit, um die Restenergie zu neutralisieren.
- ◆ Stellen Sie sicher, dass sich das Gerät in einem sicheren Zustand befindet.

Fehleranalyse

Fehler	Lösung
Gerät läuft nicht	Netzspannung überprüfen. Alle Kabel, Sicherung und Netzsteckdose auf Funktionalität prüfen.
	Keine zu langen Verlängerungskabel benutzen.
	Das Gerät nicht unter +5 °C Umgebungstemperatur verwenden.
	Überhitzung des Motors vermeiden. Motor abkühlen lassen.
Zu geringer Arbeitsdruck	Dichtungen sowie Rückschlagventil überprüfen und ggf. austauschen lassen.
Werkzeuge funktionieren nicht	Schläuche, Schnellkupplung sowie Werkzeuge überprüfen und ggf. austauschen lassen.

Lagerung

HINWEIS

- Lagern Sie das Gerät in einer trockenen und sicheren Umgebung. Vor der Einlagerung sollten Sie das Gerät sowie alle angeschlossenen Druckluftwerkzeuge entlüften.
- Ziehen Sie den Netzstecker, entlüften Sie das Gerät und alle angeschlossenen Druckluftwerkzeuge.
- Stellen Sie das Gerät so ab, dass dieser nicht von Unbefugten in Betrieb genommen werden kann.

Entsorgung



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien. Sie kann in den örtlichen Recyclebehältern entsorgt werden.



Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll!

Gemäß Europäischer Richtlinie 2012/19/EU müssen verbrauchte Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Gerätes erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Sie erhalten auf die Akku-Packs der X12V und X20V Team Serie 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Garantiezeit gilt nicht bei

- normaler Abnutzung der Akkukapazität
- gewerblichen Gebrauch des Produktes
- Beschädigung oder Veränderung des Produktes durch den Kunden
- Missachtung der Sicherheits- und Wartungsvorschriften, Bedienungsfehler
- Schäden durch Elementarereignisse

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 123456) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN) 353325_2007 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei
aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)
E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min.,
Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 353325_2007

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
DEUTSCHLAND
www.kompernass.com

Original-Konformitätserklärung

Wir, KOMPERNASS HANDELS GMBH, Dokumentenverantwortlicher: Herr Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, DEUTSCHLAND, erklären hiermit, dass dieses Produkt mit den folgenden Normen, normativen Dokumenten und EG-Richtlinien übereinstimmt:

Maschinenrichtlinie

(2006/42/EG)

Elektromagnetische Verträglichkeit

(2014/30/EU)

RoHS-Richtlinie

(2011/65/EU)*

* Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller. Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

Angewandte harmonisierte Normen

EN 1012-1: 2010

EN 60204-1: 2006/A1: 2009

EN 55014-1: 2017

EN 55014-2: 2015

EN 61000-3-2: 2014

EN IEC 61000-3-2: 2019

EN 61000-3-3: 2013

EN 61000-3-3: 2013/A1: 2019

EN 50581:2012

Typbezeichnung der Maschine: Druckluftpumpe mit Kolbenkompressor PKZ 180 C5

Herstellungsjahr: 09-2020

Seriennummer: IAN 353325_2007

Bochum, 02.10.2020



Semi Uguzlu

- Qualitätsmanager -

Technische Änderungen im Sinne der Weiterentwicklung sind vorbehalten.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Last Information Update · Έκδοση των πληροφοριών · Stand der Informationen:

11 / 2020 · Ident.-No.: PKZ180C5-102020-1

IAN 353325_2007